



TWO SPEED AUTOMATIC WASHERS

Use & Care Guide

For assistance, call: **1-800-461-5681**,
for installation and service, call: **1-800-807-6777**

or visit our website at...
www.whirlpoolcanada.com

LAVEUSES AUTOMATIQUES À DEUX VITESSES

Guide d'utilisation et d'entretien

Pour assistance, composez le **1-800-461-5681**,
pour installation ou service le **1-800-807-6777**

ou visitez notre site web
www.whirlpoolcanada.com

Table of Contents/Table des matières 2

TABLE OF CONTENTS

WASHER SAFETY	3
PARTS AND FEATURES	4
WASHER USE	5
Understanding Washer Cycles	5
Loading	5
Normal Sounds	5
Starting Your Washer	6
Selecting a Cycle and Time	7
Rinse and Spin	8
Drain and Spin	8
Adding Liquid Chlorine Bleach	8
Adding Liquid Fabric Softener	8
WASHER CARE	8
Cleaning Your Washer	8
Water Inlet Hoses	9
Vacation, Storage and Moving Care	9
TROUBLESHOOTING	9
ASSISTANCE OR SERVICE	11
WARRANTY	12

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE	13
PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES	14
UTILISATION DE LA LAVEUSE	15
Compréhension des programmes de la laveuse	15
Chargement	15
Sons normaux	16
Mise en marche de la laveuse	16
Sélection d'un programme et de la durée de lavage	18
Rinçage et essorage	18
Vidange et essorage	18
Addition d'eau de Javel	18
Addition d'assouplissant liquide de tissu	19
ENTRETIEN DE LA LAVEUSE	19
Nettoyage de la laveuse	19
Tuyaux d'alimentation d'eau	19
Préparation avant des vacances, un déménagement ou un entreposage hivernal	19
DÉPANNAGE	20
ASSISTANCE OU SERVICE	22
GARANTIE	23

WASHER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

! DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

! WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

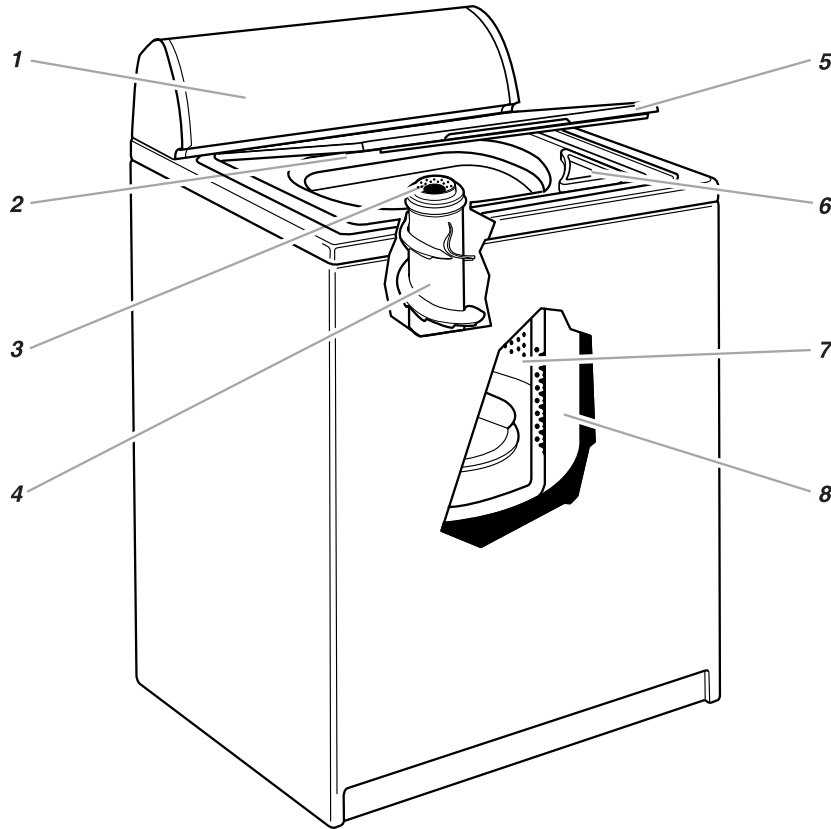
WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer.
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not reach into the washer if the drum, tub or agitator is moving.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this manual or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- See "Electrical Requirements" for grounding instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PARTS AND FEATURES

This manual covers several different models. The washer you have purchased may have some or all of the parts and features shown below.

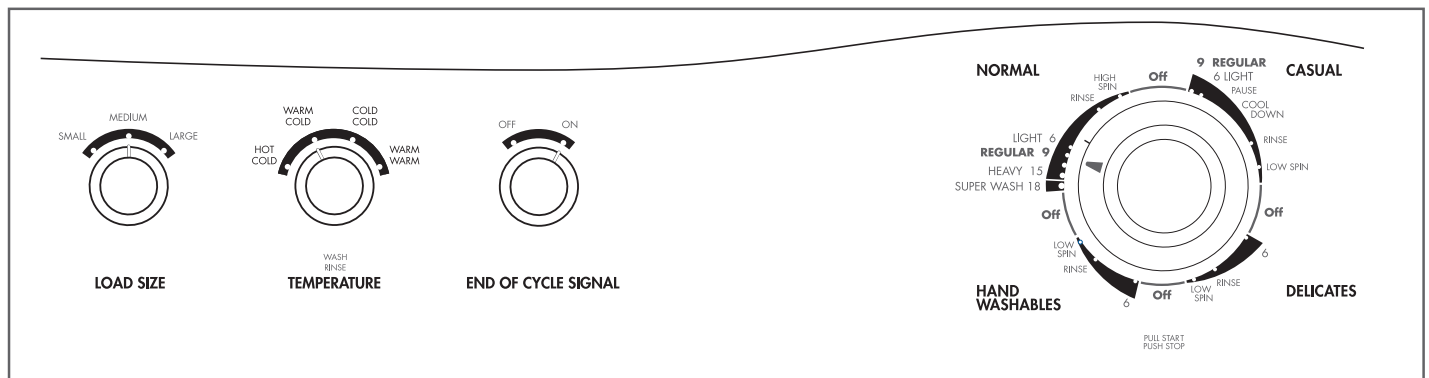


1. Control panel
2. Model and serial number label
3. Liquid fabric softener dispenser†
4. Agitator
5. Lid
6. Liquid bleach dispenser†
7. Basket
8. Tub

Other features your washer may have

- Extra Rinse selector
- End of Cycle Signal selector
- White porcelain basket
- †On some models

Control panel

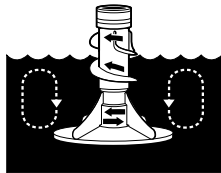


WASHER USE

Understanding Washer Cycles











When the Cycle Control knob is set to a number and pulled out, the washer fills (to the selected load size) before agitation and timing start. The washer begins agitating immediately after filling; agitation occurs with the washer lid down.

During agitation, the agitator creates a continuous rollover action (on some models) that provides a thorough cleaning of the wash load.



After agitation starts, the Cycle Control knob turns clockwise until it points to an OFF area and the cycle ends.

NOTE: The washer pauses briefly throughout each cycle. These pauses are normal for washer operation.

WASH	RINSE
 <p>1. Fill</p>	 <p>1. Fill</p>
 <p>2. Wash selected time</p>	 <p>2. Rinse</p>
 <p>3. Drain* No agitation</p>	 <p>3. Drain No agitation</p>
 <p>4. Spin</p>	 <p>4. Spin-Spray rinse</p>
	 <p>5. Spin</p>
<p>*The Casual cycle partially drains, fills, agitates briefly, and drains.</p>	 <p>6. Off</p>

Loading

Loading suggestions

For these suggested full-sized loads, set the LOAD SIZE selector to the highest load size setting.

SUPER CAPACITY PLUS WASHERS

Heavy Work Clothes

3 pair pants	1 coverall
3 shirts	1 overall
4 pair jeans	

Delicates

3 camisoles	2 bras
1 quilted robe	2 nighties
4 slips	1 baby's dress
4 panties	

Towels

10 bath towels	14 washcloths
10 hand towels	1 bath mat

Mixed Load

3 double sheets	2 shirts
4 pillowcases	2 blouses
8 T-shirts	8 handkerchiefs
6 pair shorts	

EXTRA LARGE CAPACITY WASHERS

Heavy Work Clothes

2 pair pants	3 pair jeans
3 shirts	1 coverall

Delicates

3 camisoles	2 bras
4 slips	2 nighties
4 panties	

Towels

8 bath towels	10 washcloths
8 hand towels	1 bath mat

Mixed Load

2 double sheets or 1 king size sheet(s)	6 pair shorts
4 pillowcases	2 shirts
6 T-shirts	2 blouses
	6 handkerchiefs

Normal Sounds

Your new washer may make sounds your old one didn't. Because the sounds might be unfamiliar, you may be concerned about them. These sounds are normal.

During washing

When you select a small load size setting, your washer has a lower water level. This can cause a clicking sound from the upper part of the agitator.

During drain

If water is drained quickly from your washer (depending on your installation), you may hear air being pulled through the pump during the end of draining.

After drain and before spin

When the cycle changes from draining to spinning, you may hear gears engaging.

Starting Your Washer

⚠ WARNING



Fire Hazard

Never place items in the washer that are dampened with gasoline or other flammable fluids.

No washer can completely remove oil.

Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Doing so can result in death, explosion, or fire.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

1. Measure detergent and pour it into the washer. If desired, add powdered or liquid color safe bleach. Add extra detergent for the Super Wash cycle.

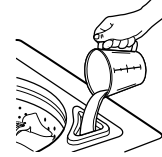


Drop a sorted load of clothes loosely into your washer.

- Load evenly to maintain washer balance. Mix large and small items.

- Items should move easily through the wash water. Overloading can cause poor cleaning.
- To reduce wrinkling of permanent press clothes and some synthetic knits, use a large load size to provide more space (see step 5).

2. (OPTIONAL STEP) Pour measured liquid chlorine bleach into the liquid chlorine bleach dispenser (on some models). Bleach will be dispensed automatically during the wash part of the cycle.



- Never use more than 1 cup (250 mL) for a full load. Use less with a smaller load size.
- Follow the manufacturer's directions for safe use.
- To avoid spilling, use a cup with a pouring spout. Do not let bleach splash, drip, or run down into the washer basket.
- Use only liquid chlorine bleach in this dispenser.

NOTE: On models without a bleach dispenser, see "Adding Liquid Chlorine Bleach."

3. (OPTIONAL STEP) Pour measured liquid fabric softener into the liquid fabric softener dispenser (on some models). Softener is added automatically during the rinse portion of the cycle.

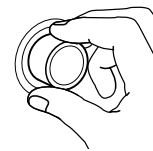


Dilute liquid fabric softener by filling the dispenser with warm water until liquid reaches the crossbar in the opening.

- Do not spill or drip any fabric softener on the clothes.
- Use only liquid fabric softener in this dispenser.

NOTE: On models without a fabric softener dispenser, see "Adding Liquid Fabric Softener."

4. Close the washer lid. Washer will not agitate or spin with the lid open.
5. Turn the LOAD SIZE selector to the correct setting for your wash load and the type of fabric being washed.
 - Choose a load size that allows the load to move freely for best fabric care. See "Loading."
 - You may change the load size selection after the washer has started filling by turning the selector to a different setting.



Rinse and Spin

When using extra detergent for heavily soiled clothes, or washing special-care items, you may find an extra rinse and spin is needed.

1. Push in the Cycle Control knob and turn it clockwise to any of the Rinse settings.
2. Pull out the Cycle Control knob. The washer fills to the selected load size, agitates, drains, and spins.

NOTE: An Extra Rinse option is available (on some models). See “Starting Your Washer.”

Drain and Spin

A drain and spin may help shorten drying times for some heavy fabrics or special-care items by removing excess water.

1. Push in the Cycle Control knob and turn it clockwise to any of the Spin settings.
 2. Pull out the Cycle Control knob. The washer drains, then spins.
-

Adding Liquid Chlorine Bleach

Always measure liquid chlorine bleach. Do not guess. Never use more than 1 cup (250 mL) for a full load. Follow manufacturer’s directions for safe use. Use a cup with a pouring spout to avoid spilling.

1. Let the washer fill and begin agitating the load.
2. Add bleach to the wash cycle so it can be removed in the rinse cycle. Pour bleach around the agitator, not directly onto the load.
 - Follow directions on the care labels. Do not use chlorine bleach on wool, silk, spandex, acetates, or some flame-retardant fabrics.
 - When soaking with chlorine bleach, add detergent to soak water.

NOTE: Undiluted bleach will damage any fabric it touches. The damage appears as rips, holes, tears, or color loss and may not show up until several washings later.

Adding Liquid Fabric Softener

Always dilute fabric softener with ½ to 1 cup (125 to 250 mL) warm water. Undiluted fabric softener can stain fabrics.

- Add diluted fabric softener only in the final rinse.
- Fabric softener should not be mixed with other laundry products. Greasy stains can form. To remove greasy stains, wet the stain and rub with liquid detergent or a bar of soap. Rewash.
- Too much fabric softener can make some items (diapers and towels) nonabsorbent. If this happens, use less fabric softener, or do not use it every time.

WASHER CARE

Cleaning Your Washer

Cleaning the exterior

Use a soft, damp cloth or sponge to wipe up any spills such as detergent or bleach. Occasionally wipe the outside of your washer to keep it looking new.

Cleaning the interior

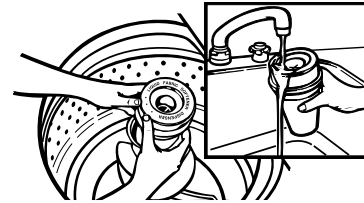
Clean your washer interior by mixing 1 cup (250 mL) of chlorine bleach and 2 cups (500 mL) of detergent. Pour this into your washer and run it through a complete cycle using hot water. Repeat this process if necessary.

NOTE: Remove any hard water deposits using only cleaners labeled as washer safe.

Cleaning the liquid fabric softener dispenser

Flush dispenser periodically with warm water, as shown. Remove the dispenser by grasping the top of the dispenser with both hands and squeezing and pushing upward with thumbs. Clean the dispenser by rinsing it under a water faucet. Replace it after cleaning.

NOTE: Do not wash clothes with this dispenser removed. Do not add detergent or bleach to this dispenser; it is for liquid fabric softener use only.



Water Inlet Hoses

Replace inlet hoses after five years of use to reduce the risk of hose failure. Periodically inspect and replace inlet hoses if bulges, kinks, cuts, wear or leaks are found.

When replacing your inlet hoses, mark the date of replacement on the label with a permanent marker.

Vacation, Storage and Moving Care

Install and store your washer where it will not freeze. Because some water may stay in the hoses, freezing can damage your washer. If storing or moving your washer during freezing weather, winterize it.

Non-use or vacation care

Operate your washer only when you are at home. If you will be on vacation or not using your washer for an extended period of time, you should:

- Unplug washer or disconnect power.
- Turn off the water supply to the washer. This helps avoid accidental flooding (due to a water pressure surge) while you are away.

To winterize washer

1. Shut off both water faucets.
2. Disconnect and drain water inlet hoses.
3. Put 1 qt (1 L) of R.V.-type antifreeze in the basket.
4. Run washer on a drain and spin setting (see “Drain and Spin”) for about 30 seconds to mix the antifreeze and water.
5. Unplug washer or disconnect power.

To use washer again

1. Flush water pipes and hoses.
2. Reconnect water inlet hoses.
3. Turn on both water faucets.
4. Plug in washer or reconnect power.
5. Run the washer through a complete cycle with 1 cup (250 mL) of detergent to clean out antifreeze.

TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here and possibly avoid the cost of a service call...

Washer won't fill, rinse or agitate

■ Check the following:

Is the power cord plugged into a grounded 3 prong outlet?

Is the indicator on the Cycle Control knob properly lined up with a cycle? Turn the Cycle Control knob to the right slightly and pull to start.

Are the water inlet valve screens clogged?

Are both the hot and cold water faucets turned on?

Is the water inlet hose kinked?

■ Does the water level seem too low, or does the washer appear to not fill completely?

The top of the agitator is much higher than the highest water level. This creates a perception that the washer is not filling completely. This is normal.

■ Is the lid open?

The lid must be closed during operation. Washer will not agitate or spin with the lid open.

Washer stops

■ Check the following:

Is the power cord plugged into a grounded 3 prong outlet?

Is the indicator on the Cycle Control knob properly lined up with a cycle? Turn the Cycle Control knob to the right slightly and pull to start.

Are the water inlet valve screens clogged?

Are both the hot and cold water faucets turned on?

Is the water inlet hose kinked?

■ Is there power at the plug?

Check your electrical source or call an electrician.

■ Has a fuse blown or is the circuit breaker open?

If problem continues, call an electrician.

■ Are you using an extension cord?

Do not use an extension cord.

■ Is the washer in a normal pause in the Hand Washables cycle?

The Hand Washables cycle (on some models) features periods of agitation and soak.

■ Is the lid open?

The lid must be closed during operation. Washer will not agitate or spin with the lid open.

■ Is the washer overloaded?

Wash smaller loads.

Washer won't drain or spin

■ Is the drain hose clogged, or the end of the drain hose more than 96 in. (244 cm) above the floor?

See the Installation Instructions for proper installation of drain hose.

■ Is the lid open?

The lid must be closed during operation. Washer will not agitate or spin with the lid open.

- **Is there excessive sudsing?**
Always measure detergent. Follow manufacturer's directions. If you have very soft water, you might need to use less detergent.
- **Is your voltage low?**
Check your electrical source or call an electrician. Do not use an extension cord.

Washer continues to fill or drain, or the cycle seems stuck

- **Is the top of drain hose lower than the water level in washer?**
The top of the hose must be higher than the water level in the washer for proper operation. See the Installation Instructions.
- **Does the drain hose fit too tightly in the standpipe, or is it taped to the standpipe?**
The drain hose should be loose yet fit securely. Do not seal the drain hose with tape. The hose needs an air gap. See the Installation Instructions.

Washer makes noise

- **Is the load balanced and the washer level?**
The wash load should be balanced and not overloaded.

The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See the Installation Instructions.
- **Did you completely remove the yellow shipping strap with cotter pins?**
See the Installation Instructions.
- **Are the gears engaging after the drain and before spin, or is the upper part of agitator clicking during wash?**
These are normal washer noises.

Washer leaks

- **Check the following:**
Are the fill hoses tight? Are the fill hose washers properly seated? Is the drain hose clamp properly installed? See the Installation Instructions.
- **Is the sink or drain clogged?**
Sink and standpipe must be able to handle 17 gal. (64 L) of water per minute.
- **Is water deflecting off the tub ring or the load?**
Center the tub before starting the washer.

The wash load should be balanced and not overloaded. The fill or spray rinses can deflect off the load.

The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See the Installation Instructions.
- **Check household plumbing for leaks.**

Washer basket is crooked

- **Was the washer basket pulled forward during loading?**
The wash load should be balanced and not overloaded. Push the basket to the center before starting washer.
- **Is the load balanced and the washer level?**
The wash load should be balanced and not overloaded.

The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See the Installation Instructions.

- **The washer basket moves while washing.**
This is normal.

Agitator operation

- **The top of the agitator is loose, or moves in only one direction.**
This is normal.

Dispensers clogged or bleach leaking

- **Did you follow the manufacturer's directions when adding detergent and fabric softener to the dispensers?**
Measure detergent and fabric softener. Carefully pour into the dispensers. Wipe up all spills.

Dilute fabric softener in the fabric softener dispenser.
- **Did you put powdered or color-safe bleach in the liquid chlorine bleach dispenser?**
Add powdered or liquid color-safe bleach directly to the basket. Do not use the chlorine bleach dispenser for color-safe bleach.

Load too wet

- **Did you use the right cycle for the load being washed?**
Select a cycle with a higher spin speed (if available).
- **Did you use a cold rinse?**
Cold rinses leave loads wetter than do warm rinses. This is normal.

Residue or lint on load

- **Did you sort properly?**
Sort lint givers (towels, chenille) from lint takers (corduroy, synthetics). Also sort by color.
- **Did you overload the washer?**
The wash load must be balanced and not overloaded. Lint can be trapped in the load if overloaded. Wash smaller loads.
- **Check the following:**
Was paper or tissue left in the pockets?

Did you use enough detergent? Follow manufacturer's directions. Use enough detergent to hold the lint in the water.

Is your water colder than 70°F (21°C)? Wash water colder than 70°F (21°C) may not completely dissolve the detergent.

Stains on load

- **Did you follow the manufacturer's directions when adding detergent and fabric softener?**
Measure detergent and fabric softener. Use enough detergent to remove soil and hold it in suspension.

Dilute fabric softener and add to the rinse portion of a cycle only. Do not drip fabric softener on clothes.
- **Is there above average iron (rust) in water?**
You may need to install an iron filter.
- **Did you properly sort the load?**
Sort dark clothes from whites and lights.
- **Did you unload the washer promptly?**
To avoid dye transfer, unload the washer as soon as it stops.

Load is wrinkled

- **Did you unload the washer promptly?**
Unload the washer as soon as it stops.
- **Did you use the right cycle for the load being washed?**
Use the Casual cycle or another cycle with low spin speeds (if available) to reduce wrinkling.
- **Did you overload the washer?**
The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.

To reduce wrinkling of permanent press clothes and some synthetic knits, use a large load size to provide more space.
- **Was the wash water warm enough to relax wrinkles, or are you using warm rinses?**
If safe for the load, use warm or hot wash water. Use cold rinse water.
- **Are the hot and cold water hoses reversed?**
Check to be sure the hot and cold water hoses are connected to the right faucets. See the Installation Instructions.

Load is tangled or twisted

- **Did you overload the washer?**
The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.
- **Did you wrap items around the agitator?**
Drop items loosely into the washer. Do not wrap items around the agitator.

Gray whites, dingy colors

- **Did you properly sort the load?**
Dye transfer can occur when mixing whites and colors in a load. Sort dark clothes from whites and lights.
- **Was the wash temperature too low?**
Use hot or warm washes if safe for the load. Make sure your hot water system is adequate to provide a hot water wash.
- **Did you use enough detergent, or do you have hard water?**
Use more detergent for washing heavy soils in cold or hard water.
- **Are the hot and cold water hoses reversed?**
Check to be sure the hot and cold water hoses are connected to the right faucets. See the Installation Instructions.

Garment damage

- **Check the following:**
Were sharp items removed from pockets before washing?
Empty pockets, zip zippers, snap or hook fasteners before washing.

Were strings and sashes tied to prevent tangling?

Were items damaged before washing? Mend rips and broken threads in seams before washing.
- **Did you overload the washer?**
The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.
- **Did you properly add chlorine bleach?**
Do not pour chlorine bleach directly on load. Wipe up bleach spills. Undiluted bleach will damage fabrics.
- **Did you follow the manufacturer's care label instructions?**

Wash/Rinse temperature not what I selected

- **Are the hot and cold water inlet hoses reversed?**
See the Installation Instructions for more information. As your frequency of loads washed increases, the water temperature may decrease for hot and warm temperatures. This is normal.
- **Did you select a Warm/Warm temperature setting?**
On models with Warm/Warm temperature selection, the warm wash will be followed by an energy saving cold rinse followed by warm spray rinses. This saves energy while providing the same rinse performance.

ASSISTANCE OR SERVICE

Before calling for assistance or service, please check "Troubleshooting." It may save you the cost of a service call. If you still need help, follow the instructions below.

When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

If you need replacement parts

If you need to order replacement parts, we recommend that you only use factory specified parts. These parts will fit right and work right because they are made with the same precision used to build every new INGLIS® appliance. To locate factory authorized replacement parts in your area, call your nearest designated service center.

For assistance throughout Canada, call the Whirlpool Canada Inc. Customer Interaction Center toll free: **1-800-461-5681** Monday to Friday 8:00 a.m. - 6:00 p.m. (EST). Saturday 8:30 a.m. - 4:30 p.m. (EST).

Our consultants provide assistance with:

- Features and specifications on our full line of appliances
- Referrals to local authorized Inglis dealers

For service throughout Canada, call **1-800-807-6777**.

Whirlpool Canada Inc. designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in Canada.

For further assistance

If you need further assistance, you can write to Whirlpool Canada Inc. with any questions or concerns at:

Customer Interaction Center
Whirlpool Canada Inc.
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Please include a daytime phone number in your correspondence.

INGLIS® WASHER WARRANTY

ONE-YEAR FULL WARRANTY

For one year from the date of purchase, when this washer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Canada Inc. will pay for factory specified replacement parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a Whirlpool Canada Inc. designated service company.

SECOND THROUGH FIFTH YEAR LIMITED WARRANTY - ON TOP, LID AND GEARCASE ASSEMBLY

In the second through fifth year from the date of purchase, when this washer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Canada Inc. will pay for factory specified replacement parts for any top and lid rust and any part of the gearcase assembly, if defective in materials or workmanship.

SECOND THROUGH TENTH YEAR LIMITED WARRANTY - ON OUTER TUB

In the second through tenth year from the date of purchase, when this washer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Canada Inc. will pay for factory specified replacement parts for the outer tub should it crack or fail to contain water, if defective in materials or workmanship.

LIFETIME LIMITED WARRANTY - ON WHITE PORCELAIN BASKET

For the lifetime of the washer, when this washer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Whirlpool Canada Inc. will pay for factory specified replacement parts for the white porcelain basket should it chip or rust due to defects in materials or workmanship.

Whirlpool Canada Inc. will not pay for:

1. Service calls to correct the installation of your washer, to instruct you how to use your washer, or to replace house fuses or correct house wiring or plumbing.
 2. Repairs when your washer is used in other than normal, single-family household use.
 3. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with local electrical and plumbing codes, or use of products not approved by Whirlpool Canada Inc.
 4. Any labor costs during the limited warranty periods.
 5. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside Canada.
 6. Pickup and delivery. This product is designed to be repaired in the home.
 7. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
 8. Travel or transportation expenses for customers who reside in remote areas.
-

WHIRLPOOL CANADA INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province.

Outside Canada, this warranty does not apply. Contact your authorized Inglis dealer to determine if another warranty applies.

If you need service, first see "Troubleshooting." Additional help can be found by checking "Assistance or Service," or you may call Whirlpool Canada Inc. at **1-800-807-6777**.

1/02

Keep this book and your sales slip together for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.

Write down the following information about your washer to better help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label/plate, located on your appliance as shown in "Parts and Features."

Dealer name _____
Address _____
Phone number _____
Model number _____
Serial number _____
Purchase date _____

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

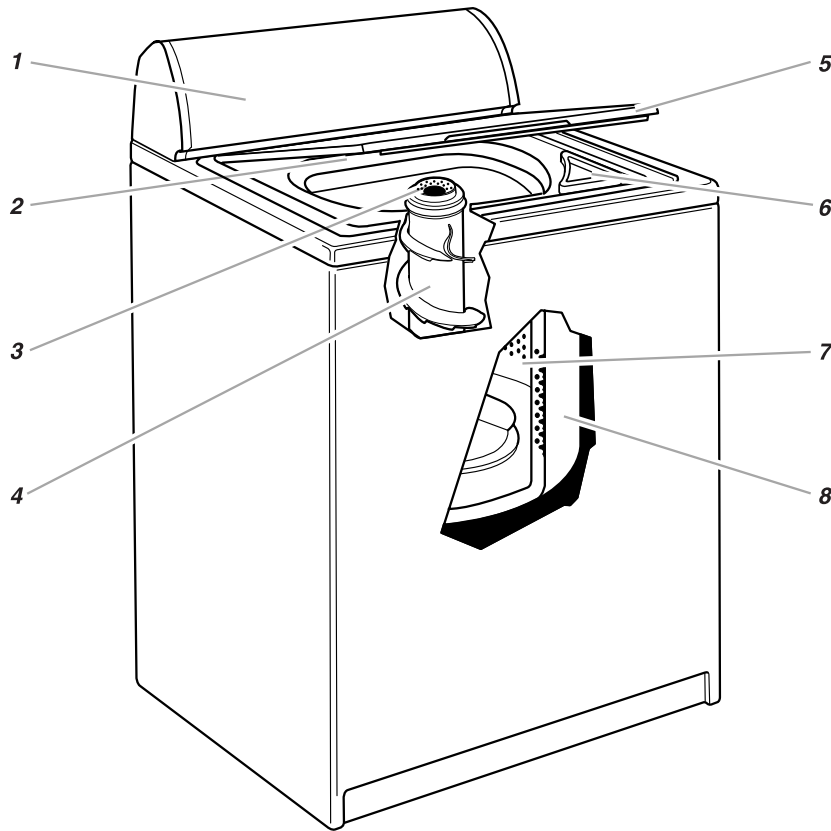
AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
- Ne pas laver des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. **LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE.** Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur de la laveuse. Bien surveiller les enfants lorsque la laveuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de mettre la laveuse au rebut ou hors de service, enlever la porte ou le couvercle.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la laveuse lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Voir "Spécifications électriques" pour les instructions de liaison à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

Ce manuel couvre plusieurs modèles différents. La laveuse que vous avez achetée peut avoir certaines ou toutes les caractéristiques indiquées ci-dessous.

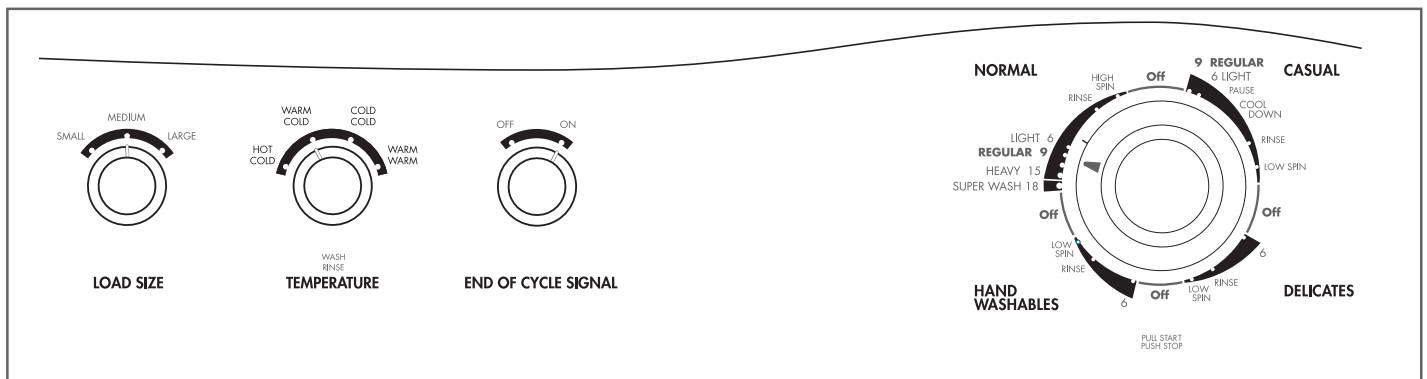


1. Tableau de commande
2. Plaque signalétique
3. Distributeur d'assouplissant liquide tissu[†]
4. Agitateur
5. Couvercle
6. Distributeur d'eau de Javel[†]
7. Panier
8. Cuve

Autres caractéristiques possibles sur votre laveuse

- Sélecteur de rinçage additionnel
- Sélecteur de signal de fin de programme
- Panier en porcelaine blanche
- [†]Sur certains modèles

Tableau de commande

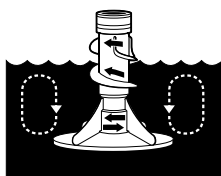


UTILISATION DE LA LAVEUSE

Compréhension des programmes de la laveuse

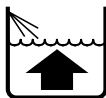
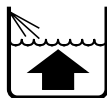


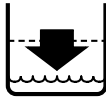
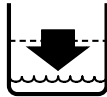



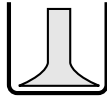
Lorsqu'on tire le bouton de commande de programme après avoir placé l'index du bouton à la position désirée, la laveuse se remplit d'eau jusqu'au niveau choisi (correspondant au volume de la charge de linge) avant de se mettre en marche (agitation et chronométrage). L'agitation commence immédiatement après le remplissage; le couvercle de la laveuse doit être fermé pour que l'agitation s'effectue.

Durant l'agitation, l'agitateur (sur certains modèles) suscite une action continue de culbutage qui fournit un nettoyage en profondeur de la charge à laver.



Après le commencement de l'agitation, le bouton tourne dans le sens horaire jusqu'à la position arrêt (OFF), qui correspond à la fin du programme.

REMARQUE : La laveuse effectue de brèves pauses au cours de chaque programme. Ceci est normal pour le fonctionnement de la laveuse.

LAVAGE	RINÇAGE
 <p>1. Remplissage</p>	 <p>1. Remplissage</p>
 <p>2. Lavage : durée choisie</p>	 <p>2. Rinçage</p>
 <p>3. Vidange-sans agitation¹</p>	 <p>3. Vidange-sans agitation</p>
 <p>4. Essorage</p>	 <p>4. Essorage-rinçage par arrosage</p>
	 <p>5. Essorage</p>
<p>¹Pour le programme Casual, vidange partielle, remplissage, brève agitation et vidange.</p>	 <p>6. Arrêt</p>

Chargement

Suggestions de chargement

Pour ces exemples de charges complètes de la laveuse, régler le sélecteur de charge (LOAD SIZE) au plus haut réglage de charge.

LAVEUSES DE SUPER CAPACITÉ PLUS

Vêtements de travail lourds

3 pantalons	1 combinaison de travail
3 chemises	1 salopette
4 jeans	

Articles délicats

3 camisoles	2 soutiens-gorge
1 robe de chambre piquée	2 chemises de nuit
4 jupons	1 robe de bébé
4 culottes	

Serviettes

10 serviettes de bain	14 débarbouillettes
10 serviettes à main	1 tapis de bain

Charge mixte

3 draps doubles	2 chemises
4 taies d'oreiller	2 chemisiers
8 T-shirts	8 mouchoirs
6 shorts	

LAVEUSES DE TRÈS GRANDE CAPACITÉ

Vêtements de travail lourds

2 pantalons	3 jeans
3 chemises	1 combinaison de travail

Articles délicats

3 camisoles	2 soutiens-gorge
4 jupons	2 chemises de nuit
4 culottes	

Serviettes

8 serviettes de bain	10 débarbouillettes
8 serviettes à main	1 tapis de bain

Charge mixte

2 draps doubles ou	6 shorts
1 drap pour très grand lit	2 chemises
4 taies d'oreiller	2 chemisiers
6 T-shirts	6 mouchoirs

Sons normaux

La nouvelle laveuse peut émettre des bruits que votre ancienne ne faisait pas. Comme les bruits ne sont pas familiers, vous vous inquiétez peut-être. Ces bruits sont normaux.

Pendant le lavage

Lorsque vous choisissez le réglage pour une petite charge à laver, votre laveuse a un niveau d'eau plus bas. Avec ce niveau d'eau plus bas, on peut entendre un cliquetis de la portion supérieure de l'agitateur.

Durant la vidange

Si l'eau est vidée rapidement de la laveuse (d'après l'installation), vous pouvez entendre de l'air attiré par la pompe pendant la fin de la vidange.

Après la vidange et avant l'essorage

Lorsque le programme change de vidange à essorage, vous pouvez entendre les engrenages qui s'enclenchent.

Mise en marche de la laveuse

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Ne jamais mettre des articles humectés d'essence ou d'autres fluides inflammables dans la laveuse.

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

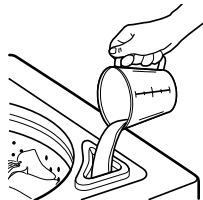
1. Mesurer la quantité de détergent et le verser dans la laveuse. Si désiré, vous pouvez aussi ajouter un agent de blanchiment en poudre ou liquide, sans danger pour les couleurs. Ajouter plus de détergent au programme "Super Wash".



Ajouter une charge de linge trié sans le tasser dans la laveuse.

- Répartir la charge uniformément pour équilibrer la laveuse. Mélanger de gros articles avec de petits articles.
- Le linge doit se déplacer facilement dans l'eau de lavage. Une surcharge peut causer un nettoyage médiocre.
- Pour réduire le froissement des articles à pressage permanent et de certains tricotés synthétiques, sélectionner le niveau d'eau correspondant à une grosse charge pour disposer de plus d'espace pour ces articles. (Voir étape 5.)

2. (ÉTAPE FACULTATIVE) Verser la quantité d'eau de Javel mesurée dans le distributeur d'eau de Javel (sur certains modèles). L'eau de Javel sera diluée automatiquement au cours de la partie de lavage du programme.



- Ne jamais utiliser plus de 1 tasse (250 mL) pour une charge complète. Utiliser une quantité moindre avec une charge plus petite.
- Suivre le mode d'emploi du fabricant pour un usage sûr.
- Utiliser une tasse avec un bec verseur pour éviter de renverser le liquide. Ne pas laisser l'eau de Javel éclabousser, dégoutter ou couler dans le panier de la laveuse.
- Utiliser seulement de l'eau de Javel dans ce distributeur.

REMARQUE : Sur les modèles sans distributeur d'eau de Javel, voir "Addition d'eau de Javel".

3. (ÉTAPE FACULTATIVE) Verser la quantité mesurée d'assouplissant de tissu dans le distributeur (sur certains modèles). L'assouplissant est ajouté automatiquement au cours de l'étape de rinçage du programme.



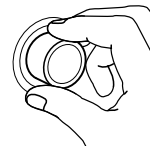
Diluer l'assouplissant liquide de tissu en remplissant le distributeur d'eau tiède jusqu'à ce que le liquide atteigne le croisillon dans l'ouverture.

- Ne pas renverser ou laisser dégoutter de l'assouplissant de tissu sur le linge.
- Utiliser seulement de l'assouplissant de tissu liquide dans ce distributeur.

REMARQUE : Sur les modèles sans distributeur d'assouplissant liquide de tissu, voir "Addition d'assouplissant liquide de tissu".

4. Fermer le couvercle de la laveuse. La laveuse n'effectuera pas d'agitation ni d'essorage avec le couvercle ouvert.
5. Tourner le sélecteur de charge (LOAD SIZE) au réglage qui correspond à la quantité de la charge de linge et du genre de tissu à laver.
 - Choisir une quantité de linge qui permet au linge de se déplacer librement pour un meilleur soin des tissus. Voir "Chargement".

- On peut changer le réglage après que la laveuse a commencé à se remplir, en tournant le sélecteur à un réglage différent.



6. Régler le sélecteur séparé de température (TEMPERATURE), le régler pour le type de tissu et de saleté à laver. Utiliser l'eau la plus chaude sans danger pour le tissu. Suivre les instructions sur l'étiquette du vêtement.

Temp. de l'eau	Utiliser pour
Chaude (Hot)	Blancs et pastels Saletés intenses
Tiède (Warm)	Couleurs vives Saletés modérées à légères
Froide (Cold)	Couleurs qui déteignent ou se décolorent Saletés légères

REMARQUE : Dans les températures d'eau de lavage plus froides que 70°F (21°C), les détergents ne se dissolvent pas bien. Également, les saletés peuvent être difficiles à enlever, et certains tissus peuvent garder des froissements et avoir un boulochage plus accentué (la formation de petites boules de genre de charpie sur la surface des vêtements).

7. (ÉTAPE FACULTATIVE) Régler le sélecteur EXTRA RINSE (sur certains modèles) à ON (marche) si vous voulez un rinçage et un essorage additionnels à la fin du programme de lavage.
8. (ÉTAPE FACULTATIVE) Régler le END OF CYCLE SIGNAL (sur certains modèles) si vous voulez que la laveuse vous avertisse à la fin du programme de lavage. Le signal est utile quand vous lavez des articles qui doivent être enlevés de la laveuse dès que le programme est terminé.
9. Appuyer sur le bouton de sélection de programme et le tourner dans le sens horaire jusqu'au programme de lavage que vous désirez. Réduire le temps de lavage lors de l'utilisation du réglage pour petites charges de linge à laver. Voir "Sélection d'un programme et de la durée de lavage".



Tirer le bouton de sélection de programme pour commander la mise en marche de la laveuse.

Pour arrêter la laveuse ou la remettre en marche

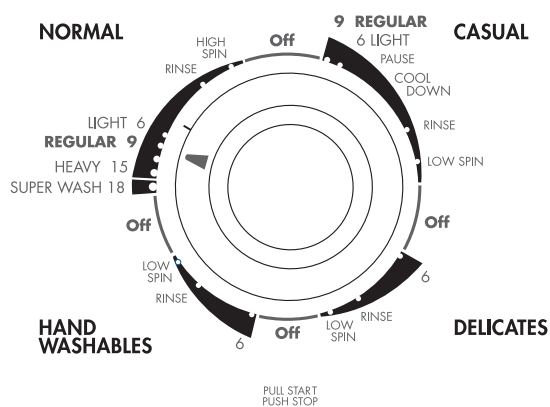
- Pour arrêter la laveuse à un moment quelconque, enfoncer le bouton de réglage de programme.
- Pour remettre la laveuse en marche, fermer le couvercle (s'il est ouvert) et tirer le bouton de commande de programme.

Sélection d'un programme et de la durée de lavage

Cette section décrit les programmes de lavage disponibles et vous aidera à faire les meilleures sélections possibles de programme pour les charges de linge à laver. Chaque programme est destiné à différents types de tissus et niveaux de saletés.

- La laveuse fait de brèves pauses au cours de chaque programme. Ces pauses sont normales. Se référer à "Sons normaux" pour comprendre les bruits qu'on peut entendre pendant un programme.
- Se référer à "Compréhension des programmes de la laveuse" pour comprendre ce qui arrive durant un programme de lavage.

REMARQUE : Ce manuel couvre plusieurs manuels différents. La laveuse que vous avez achetée ne comportera pas tous les programmes décrits.



Programme normal (Normal)

Ce programme présente un temps d'agitation à vitesse élevée suivie d'une brève période d'agitation à basse vitesse pour nettoyer les articles de coton et le linge de maison. Des vitesses élevées d'essorage diminuent le temps de séchage. Choisir un temps de lavage entre 6 et 15 minutes, selon votre modèle, pour les charges modérément à très sales. Pour les charges légèrement sales, utiliser le réglage de temps le plus court.

Super lavage (Super Wash)— Choisir le réglage Super lavage pour laver les charges de linge très sale qui exigent un enlèvement maximal de la saleté. Utiliser deux fois la quantité de détergent recommandée pour ce programme.

Programme tout-aller (Casual)

Ce programme commence par une agitation à haute vitesse, puis le programme passe à une agitation à basse vitesse pour nettoyer les tissus synthétiques et les tissus assortis de pressage permanent. Pour réduire le froissement au minimum, ce programme comporte un rinçage refroidissant et un essorage final à basse vitesse. Choisir une durée de lavage de 6 à 10 minutes, selon le modèle, pour nettoyer les charges de légèrement à modérément sales.

Programme d'articles délicats (Delicates)

Ce programme présente une vitesse d'agitation réduite pour enlever en douceur les saletés des articles délicats et des tricotés lavables. Les vitesses faibles d'agitation réduisent le froissement au minimum. Choisir une durée de lavage de 3 à 9 minutes, selon votre modèle, pour nettoyer les charges de légèrement à modérément sales.

Programme d'articles lavables à la main (Hand Washables)

Ce programme comporte une série de brèves agitations à vitesse basse et de courtes périodes de trempage pour nettoyer délicatement les articles qui demandent un soin spécial. Des vitesses faibles d'essorage réduisent le froissement. Laver de petites charges. Si les articles semblent flotter (à cause d'air emprisonné), arrêter la laveuse en poussant le bouton de commande de programme. Pousser les articles vers le fond de la laveuse. Remettre la laveuse en marche.

Programme de lavage rapide (Quick Wash)

Ce programme comporte une agitation à vitesse basse pour enlever en douceur les saletés, tout en offrant des vitesses d'essorage élevées pour réduire les durées de séchage. Choisir ce programme pour les petites charges d'articles légèrement sales dont vous avez besoin tout de suite.

Programme de trempage (Soak)

Ce programme comporte de brèves agitations et une durée de trempage pour enlever les grosses saletés et taches qui ont besoin de prétraitement. Utiliser de l'eau tiède lors du trempage de la lessive. L'eau chaude peut fixer les taches. Utiliser la quantité de détergent ou d'additif de prétrempage recommandée par le fabricant. À la fin du programme de trempage, ajouter le détergent et commencer un nouveau programme de lavage.

Rinçage et essorage

Lors de l'utilisation d'une plus grande quantité de détergent pour le lavage du linge très sale ou pour le lavage d'articles qui demandent un soin spécial, un rinçage et un essorage supplémentaires peuvent être nécessaires.

1. Appuyer sur le bouton de commande de programme et le tourner dans le sens horaire jusqu'à l'un des réglages de rinçage.
2. Ensuite tirer le bouton de commande de programme. La laveuse se remplit jusqu'au niveau correspondant au volume de la charge de linge et exécute les opérations d'agitation, de vidange et d'essorage.

REMARQUE : Une option rinçage supplémentaire (Extra Rinse) est disponible (sur certains modèles). Voir "Mise en marche de la laveuse".

Vidange et essorage

L'opération de vidange/essorage peut réduire le temps de séchage nécessaire pour certains tissus épais ou articles qui demandent un soin spécial, grâce à l'élimination de l'excès d'eau.

1. Appuyer sur le bouton de commande de programme et le tourner dans le sens horaire jusqu'à l'un des réglages d'essorage.
2. Ensuite tirer le bouton de commande de programme. La laveuse exécute l'opération de vidange, ensuite celle d'essorage.

Addition d'eau de Javel

Toujours mesurer l'eau de Javel. Ne pas verser une quantité approximative. Ne jamais utiliser plus de 1 tasse (250 mL) pour une charge complète. Suivre les instructions du fabricant pour une utilisation sans danger. Utiliser une tasse avec un bec verseur pour éviter de renverser le liquide.

1. Laisser la laveuse se remplir et commencer l'agitation de la charge.
2. Ajouter l'eau de Javel au programme de lavage de sorte qu'elle peut être éliminée au programme de rinçage. Verser l'eau de Javel autour de l'agitateur et non directement sur la charge.

- Suivre le mode d'emploi sur les étiquettes du linge. Ne pas utiliser d'eau de Javel sur les articles en laine, soie, spandex, les acétates ou certains tissus ignifuges.
- Lors du trempage avec de l'eau de Javel, ajouter le détergent à l'eau de trempage.

REMARQUE : L'eau de Javel non diluée peut endommager tous les tissus avec lesquels elle entre en contact. Il résulte des dégâts comme des déchirures, des trous, des usures ou des pertes de couleur, qui peuvent ne pas paraître avant plusieurs lavages subséquents.

Addition d'assouplissant liquide de tissu

Toujours diluer les assouplissants de tissu avec ½ tasse (125 mL) à 1 tasse (250 mL) d'eau tiède. L'assouplissant de tissu non dilué peut tacher les tissus.

- Ajouter l'assouplissant dilué de tissu seulement au rinçage final.
- Les assouplissants de tissu ne doivent pas être mélangés avec d'autres produits de lessive parce que des taches de graisse peuvent se former. Si des taches se forment, les enlever en mouillant la tache et en frottant avec un détergent liquide ou un pain de savon. Laver de nouveau l'article taché.
- Une trop grande quantité d'assouplissant de tissu peut rendre certains articles (couches et serviettes) non absorbants. Dans ce cas, utiliser moins d'assouplissant de tissu, ou ne pas l'employer à chaque fois.

ENTRETIEN DE LA LAVEUSE

Nettoyage de la laveuse

Extérieur

Essuyer immédiatement les résidus de détergent, agent de blanchiment et autres produits renversés, avec une éponge ou un linge doux humide. Essuyer occasionnellement les surfaces externes de la laveuse pour maintenir son aspect neuf.

Intérieur

Nettoyer la surface intérieure en mélangeant 1 tasse (250 mL) d'eau de Javel avec 2 tasses (500 mL) de détergent. Verser ce mélange dans la laveuse et faire exécuter à la laveuse un programme complet de lavage à l'eau chaude. Répéter cette opération si nécessaire.

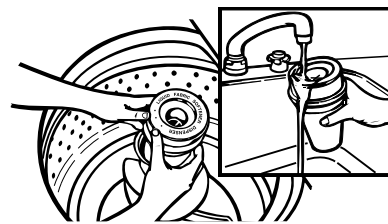
REMARQUE : Pour éliminer les dépôts imputables à la dureté de l'eau, utiliser uniquement un produit de nettoyage sans danger pour la laveuse.

Nettoyage du distributeur d'assouplissant liquide de tissu

Rincer périodiquement le distributeur avec de l'eau tiède, tel qu'indiqué sur le dessin. Pour ôter le distributeur, saisir le sommet du distributeur avec les deux mains. Serrer et pousser vers le haut avec les pouces pour retirer le distributeur. Tenir le distributeur sous le robinet pour le nettoyer. Réinstaller le distributeur après l'avoir nettoyé.

REMARQUE : Ne pas laver de linge lorsque le distributeur a été retiré. Ne pas verser de détergent ou d'eau de Javel dans ce

distributeur. Ce distributeur est destiné uniquement à l'assouplissant liquide de tissu.



Tuyaux d'alimentation d'eau

Remplacer les tuyaux d'alimentation après cinq ans afin de diminuer les risques de bris. Examiner régulièrement les tuyaux d'alimentation et les remplacer en cas de découverte de bosses, de plis, de fissures, d'usure ou de fuites.

Au moment de remplacer les tuyaux d'alimentation, inscrire la date de remplacement sur l'étiquette à l'aide d'un crayon à encre indélébile.

Préparation avant des vacances, un déménagement ou un entreposage hivernal

Installer et remettre la laveuse à un emplacement où elle ne sera pas exposée au gel. Comme il peut rester un résidu d'eau dans les tuyaux, le gel pourrait endommager la laveuse. Si la laveuse doit faire l'objet d'un déménagement ou être remise au cours d'une période hivernale, exécuter les opérations de préparation suivantes.

Période d'inutilisation ou période de vacances

On doit faire fonctionner la laveuse seulement lorsqu'on est présent sur place. Si les utilisateurs doivent partir en vacances ou ne pas utiliser la laveuse pendant une période prolongée, il convient d'exécuter les opérations suivantes :

- Débrancher la laveuse ou déconnecter la source de courant électrique.
- Fermer les robinets d'arrivée d'eau. Ceci évitera les risques d'inondation (à l'occasion d'une surpression) au cours de la période d'absence.

Préparation de la laveuse pour l'hiver

1. Fermer les deux robinets d'arrivée d'eau.
2. Déconnecter et vider les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Verser dans la cuve 1 pinte (1 L) d'antigel pour véhicule récréatif.
4. Faire fonctionner la laveuse à un réglage de vidange et essorage (voir "Vidange et essorage") pendant environ 30 secondes pour que l'antigel se mélange à l'eau.
5. Débrancher la laveuse ou déconnecter la source de courant électrique.

Avant de réutiliser la laveuse

1. Rincer les tuyaux d'arrivée d'eau.
2. Reconnecter les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Ouvrir les deux robinets d'arrivée d'eau.
4. Brancher la laveuse ou reconnecter la source de courant électrique.
5. Faire exécuter à la laveuse un programme de lavage complet avec 1 tasse (250 mL) de détergent, pour éliminer l'antigel.

DÉPANNAGE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici; elles pourraient vous éviter le coût d'une visite de service...

Absence de remplissage, rinçage ou agitation

■ Vérifier ce qui suit :

Le cordon d'alimentation est-il branché sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre?

Le repère sur le bouton de commande de programme est-il bien aligné avec un programme? Tourner le bouton légèrement vers la droite et tirer pour la mise en marche.

Les tamis des valves d'entrée d'eau sont-ils obstrués?

Les robinets d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide sont-ils ouverts?

Le tuyau d'arrivée d'eau est-il déformé?

■ Le niveau d'eau semble-t-il trop bas, ou la laveuse semble-t-elle ne pas se remplir complètement?

Le sommet de l'agitateur est beaucoup plus haut que le niveau maximum de l'eau. Ceci crée l'impression que la laveuse n'est pas pleine. Ceci est normal.

■ Le couvercle est-il ouvert?

Le couvercle doit être fermé durant le fonctionnement. La laveuse n'effectuera pas d'agitation ni d'essorage avec le couvercle ouvert.

La laveuse s'arrête

■ Vérifier ce qui suit :

Le cordon d'alimentation est-il branché sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre?

Le repère sur le bouton de commande de programme est-il bien aligné avec un programme? Tourner le bouton légèrement vers la droite et tirer pour la mise en marche.

Les tamis des valves d'entrée d'eau sont-ils obstrués?

Les robinets d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide sont-ils ouverts?

Le tuyau d'arrivée d'eau est-il déformé?

■ La prise de courant est-elle alimentée?

Vérifier la source d'électricité ou faire venir un électricien.

■ Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il ouvert?

Si le problème persiste, faire venir un électricien.

■ Utilisez-vous un cordon de rallonge?

Ne pas utiliser un cordon de rallonge.

■ La laveuse effectue-t-elle une pause normale dans le programme Hand Washables articles lavables à la main?

Le programme d'articles lavables à la main (sur certains modèles) comporte des périodes d'agitation et de trempage.

■ Le couvercle est-il ouvert?

Le couvercle doit être fermé durant le fonctionnement. La laveuse n'effectuera pas d'agitation ni d'essorage avec le couvercle ouvert.

■ La laveuse est-elle surchargée?

Laver de plus petites charges.

Mauvaise action de vidange/essorage de la laveuse

■ Le tuyau d'évacuation est-il obstrué, ou l'extrémité du tuyau d'évacuation se trouve-t-elle à plus de 96 po (244 cm) au-dessus du plancher?

Voir les instructions d'installation pour la bonne installation du tuyau d'évacuation.

■ Le couvercle est-il ouvert?

Le couvercle doit être fermé durant le fonctionnement. La laveuse n'effectuera pas d'agitation ni d'essorage avec le couvercle ouvert.

■ Y a-t-il un surmoussage?

Toujours mesurer le détergent. Suivre les directives du fabricant. Si vous avez de l'eau très douce, il faudra peut-être utiliser moins de détergent.

■ La tension électrique est-elle basse?

Vérifier la source électrique ou faire venir un électricien. Ne pas utiliser un cordon de rallonge.

La laveuse continue de se remplir/vider ou le programme semble bloqué

■ Le sommet du tuyau d'évacuation est-il plus bas que le niveau d'eau dans la laveuse?

Le sommet du tuyau doit être plus élevé que le niveau d'eau dans la laveuse pour un bon fonctionnement. Voir les instructions d'installation.

■ Le tuyau d'évacuation est-il trop serré dans le tuyau rigide ou est-il fixé à ce tuyau par du ruban adhésif?

Le tuyau d'évacuation doit être dégagé, mais bien ajusté. Ne pas sceller le tuyau d'évacuation avec du ruban adhésif. Le tuyau a besoin d'un passage d'air. Voir les instructions d'installation.

La laveuse fait du bruit

■ La charge est-elle équilibrée et la laveuse est-elle d'aplomb?

La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée.

La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être bien installés et les écrous serrés. Régler de nouveau les pieds de nivellement à l'arrière (au besoin). Voir les instructions d'installation.

■ La sangle d'expédition jaune avec goupilles a-t-elle été complètement enlevée?

Voir les instructions d'installation.

■ Les engrenages s'engagent-ils après la vidange et avant l'essorage, ou la partie supérieure de l'agitateur fait-elle du bruit durant le lavage?

Ces bruits de laveuse sont normaux.

Fuites d'eau de la laveuse

■ Vérifier ce qui suit :

Les tuyaux de remplissage sont-ils serrés? Les joints des tuyaux de remplissage sont-ils bien installés? La bride du tuyau d'évacuation est-elle bien installée? Voir les instructions d'installation.

■ L'évier ou le tuyau sont-ils obstrués?

L'évier et le tuyau de rejet à l'égout doivent pouvoir traiter 17 gallons (64 L) d'eau à la minute.

- **L'eau gicle-t-elle de l'anneau de la cuve ou de la charge?**
S'assurer que la cuve est centrée avant de mettre la laveuse en marche.

La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. L'eau de rinçage et de remplissage peut gicler à partir de la charge.

La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être bien installés et les écrous serrés. Régler de nouveau les pieds de nivellement à l'arrière (au besoin). Voir les instructions d'installation.

- **Vérifier la plomberie du domicile pour des fuites.**

Position incorrecte du panier

- **Le panier a-t-il été tiré vers l'avant lors du chargement?**
La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. S'assurer que le panier est centré avant de mettre la laveuse en marche.
- **La charge est-elle équilibrée et la laveuse est-elle d'aplomb?**
La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée.
La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être bien installés et les écrous serrés. Régler de nouveau les pieds de nivellement à l'arrière (au besoin). Voir les instructions d'installation.
- **Le panier bouge durant le lavage.**
Ceci est normal.

Opération de l'agitateur

- **Le sommet de l'agitateur est dégagé ou bouge seulement dans une direction.**
Ceci est normal.

Distributeurs obstrués ou fuite d'agent de blanchiment

- **Avez-vous suivi les directives du fabricant quand vous avez ajouté du détergent ou un assouplissant de tissu dans les distributeurs?**
Mesurer le détergent et l'assouplissant de tissu. Les verser prudemment dans les distributeurs. Essuyer tout renversement.
Diluer l'assouplissant de tissu dans le distributeur d'assouplissant.
- **Avez-vous versé un agent de blanchiment en poudre ou un liquide sans danger pour les couleurs dans le distributeur d'eau de Javel?**
Ajouter l'agent de blanchiment en poudre ou le liquide sans danger pour les couleurs directement au panier. Ne pas utiliser le distributeur d'eau de Javel pour l'agent de blanchiment sans danger pour les couleurs.

Charge trop mouillée

- **Avez-vous utilisé le bon programme pour la charge lavée?**
Choisir un programme avec une vitesse d'essorage plus élevée (si disponible).
- **Avez-vous utilisé un rinçage à l'eau froide?**
Les rinçages froids laissent les charges plus mouillées que les rinçages tièdes. Ceci est normal.

Résidu ou charpie sur le linge

- **Avez-vous effectué le tri correctement?**
Trier le linge qui forme de la charpie (serviettes, chenille) du linge qui attrape la charpie (velours côtelé, synthétique). Trier aussi par couleurs.

- **Avez-vous surchargé la laveuse?**
La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Si la charge est excessive, elle peut piéger les particules de charpie. Laver de plus petites charges.

- **Vérifier ce qui suit :**
A-t-on laissé du papier ou un mouchoir de papier dans les poches?

Avez-vous utilisé suffisamment de détergent? Suivre les instructions du fabricant. Utiliser suffisamment de détergent pour maintenir la charge en suspension dans l'eau.

L'eau de lavage est-elle plus froide que 70°F (21°C)? L'eau de lavage plus froide que 70°F (21°C) peut ne pas dissoudre le détergent complètement.

Présence de taches sur le linge

- **Avez-vous suivi les directives du fabricant quand vous avez ajouté du détergent ou un assouplissant?**
Mesurer le détergent et l'assouplissant de tissu. Utiliser suffisamment de détergent pour enlever la saleté et la tenir en suspension.
Diluer l'assouplissant de tissu et ajouter à la portion de rinçage du programme seulement. Ne pas laisser dégoutter l'assouplissant de tissu sur le linge.
- **Y a-t-il une présence de fer (rouille) supérieure à la moyenne dans l'eau?**
Il vous faudra peut-être faire installer un filtre à fer.
- **Avez-vous bien trié la charge?**
Séparer les articles de teinte foncée des articles blancs ou clairs.
- **Avez-vous déchargé la laveuse tout de suite?**
Pour éviter le transfert de teinture, décharger la laveuse dès qu'elle s'arrête.

Linge froissé

- **Avez-vous déchargé la laveuse tout de suite?**
Décharger la laveuse dès qu'elle s'arrête.
- **Avez-vous utilisé le bon programme pour les tissus à laver?**
Utiliser le programme main Casual (Tout-aller) ou un autre programme à vitesse d'essorage lente (si disponible) pour réduire le froissement.
- **Avez-vous surchargé la laveuse?**
La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Les charges doivent pouvoir se déplacer librement durant le lavage.
Pour réduire les faux plis des vêtements à pressage permanent et certains tricotés synthétiques, utiliser une taille de charge importante pour avoir plus d'espace.
- **L'eau de lavage était-elle suffisamment tiède pour défaire le froissement, ou utilisez-vous des rinçages à l'eau tiède?**
Si approprié pour le tissu, utiliser un lavage à l'eau tiède ou à l'eau chaude avec rinçage à l'eau froide.
- **Les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont-ils inversés?**
S'assurer que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Voir les instructions d'installation.

Linge emmêlé

- **Avez-vous surchargé la laveuse?**
La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Les charges doivent pouvoir se déplacer librement durant le lavage.
- **Avez-vous enroulé les articles autour de l'agitateur?**
Placer les articles dans la laveuse sans les tasser. Ne pas enrouler autour de l'agitateur.

Blancs grisâtres, couleurs défraîchies

■ Avez-vous bien trié la charge?

Le transfert de teinture peut se produire lors du mélange d'articles blancs et de couleur dans une charge. Séparer le linge de teinte foncée des articles blancs ou clairs.

■ La température de lavage était-elle trop basse?

Utiliser les lavages à l'eau chaude ou tiède si sans danger pour le tissu. S'assurer que votre système d'eau chaude permet d'effectuer un lavage à l'eau chaude.

■ Avez-vous utilisé suffisamment de détergent, ou avez-vous de l'eau dure?

Utiliser plus de détergent pour laver la saleté intense à l'eau froide ou à l'eau dure.

■ Les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont-ils inversés?

S'assurer que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Voir les instructions d'installation.

Vêtements endommagés

■ Vérifier ce qui suit :

Les articles acérés ont-ils été sortis des poches avant le lavage? Vider les poches, fermer les fermetures à glissière et les attaches à pression ou à crochet avant le lavage.

Les cordons et ceintures-écharpes ont-ils été attachés pour empêcher l'emmêlement?

Les articles étaient-ils endommagés avant le lavage? Réparer les déchirures et les fils brisés dans les coutures avant le lavage.

■ Avez-vous surchargé la laveuse?

La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Les charges doivent pouvoir se déplacer librement durant le lavage.

■ Avez-vous bien ajouté l'eau de Javel?

Ne pas verser d'eau de Javel directement sur la charge. Essuyer les renversements d'eau de Javel. L'eau de Javel non diluée endommagera les tissus.

■ Avez-vous suivi les instructions du fabricant sur l'étiquette de soins des tissus?

La température de lavage/rinçage n'est pas celle qui a été sélectionnée

■ Les robinets d'arrivée d'eau chaude et froide ont-ils été inversés?

Voir les instructions d'installation pour plus de renseignements. Lorsque votre fréquence de charges lavées augmente, la température de l'eau peut baisser lorsqu'on choisit une température chaude ou tiède. Ceci est normal.

■ A-t-on sélectionné un réglage de température Tiède/tiède (Warm/Warm)?

Sur les modèles avec une sélection de température Tiède/tiède, le lavage tiède sera suivi d'un rinçage froid à économie d'énergie puis de vaporisations tièdes de rinçage. Ceci économise de l'énergie tout en fournissant la même performance de rinçage.

ASSISTANCE OU SERVICE

Avant de téléphoner pour assistance ou service, veuillez vérifier la section "Dépannage". Ceci pourrait vous éviter le coût d'une visite de service. Si vous avez encore besoin d'aide, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Lors de l'appel, il faut connaître la date d'achat et les numéros de modèle et de série complets de votre appareil ménager. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d'utiliser seulement des pièces autorisées de l'usine. Ces pièces de rechange fonctionneront bien parce qu'elles sont fabriquées selon les mêmes spécifications précises utilisées pour construire chaque nouvel appareil électroménager INGLIS®. Pour trouver des pièces autorisées de l'usine dans votre région, téléphoner à votre Centre de service désigné le plus proche.

Pour assistance dans tout le Canada, téléphoner sans frais au Centre d'interaction avec la clientèle de Whirlpool Canada Inc., **1-800-461-5681** du lundi au vendredi de 8 h 00 à 18 h 00 (HNE). Samedi de 8 h 30 à 16 h 30 (HNE).

Nos conseillers vous procureront :

- Les caractéristiques et les détails de notre gamme complète d'appareils ménagers
- Des références sur les concessionnaires locaux

Pour assistance dans tout le Canada, composer le **1-800-807-6777**.

Les techniciens de service désignés par Whirlpool Canada Inc. sont formés pour satisfaire la garantie des produits et fournissent un service après la garantie, n'importe où au Canada.

Pour plus d'assistance

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez écrire à Whirlpool Canada Inc. en soumettant toute question ou préoccupation au :

Centre d'interaction avec la clientèle
Whirlpool Canada Inc.
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Veuillez indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre durant la journée.

GARANTIE DE LA LAVEUSE INGLIS®

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Pour une période de un an à partir de la date d'achat, lorsque cette laveuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Canada Inc. paiera pour les pièces de rechange d'origine et les frais de réparation pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Les travaux doivent être effectués par une compagnie de service désignée par Whirlpool Canada Inc.

GARANTIE LIMITÉE DE LA DEUXIÈME À LA CINQUIÈME ANNÉE INCLUSIVEMENT LE COUVERCLE ET LE CARTER D'ENGRENAGE

De la deuxième à la cinquième année inclusivement à partir de la date d'achat, lorsque cette laveuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Canada Inc. paiera pour les pièces de rechange d'origine pour toute rouille sur le dessus et le couvercle et toute pièce du carter d'engrenage, en cas de vices de matériaux ou de fabrication.

GARANTIE LIMITÉE SUR LA CUVE EXTÉRIEURE DE LA DEUXIÈME LA DIXIÈME ANNÉE

De la deuxième à la dixième année inclusivement à partir de la date d'achat, lorsque cette laveuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Canada Inc. paiera pour les pièces de rechange d'origine de la cuve extérieure si elle se fissure ou comporte une fuite d'eau, en cas de vices de matériaux ou de fabrication.

GARANTIE LIMITÉE À VIE DE LA DEUXIÈME À DIXIÈME ANNÉE – SUR LE PANIER EN PORCELAINE BLANCHE

Pendant la durée de vie de la laveuse, lorsque cette laveuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Canada Inc. paiera pour les pièces de rechange d'origine du panier en porcelaine blanche s'il survient des éclats ou de la rouille attribuables à des vices de matériaux ou de fabrication.

Whirlpool Canada Inc. ne paiera pas pour :

1. Les visites de service pour rectifier l'installation de la laveuse, montrer à l'utilisateur comment utiliser la laveuse ou remplacer des fusibles ou rectifier le câblage électrique ou la plomberie du domicile.
2. Les réparations lorsque la laveuse est utilisée à des fins autres qu'un usage normal dans un domicile unifamilial.
3. Dommages résultant de : accident, modification, mésusage, abus, incendie, inondation, actes de Dieu, mauvaise installation, installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par Whirlpool Canada Inc.
4. Tous les frais de main-d'oeuvre pendant les périodes de garantie limitée.
5. Le coût des pièces de rechange et la main-d'oeuvre pour les appareils utilisés en dehors du Canada.
6. Le transport vers l'atelier et retour. La laveuse est conçue pour être réparée à domicile.
7. Les réparations des pièces ou systèmes résultant de modifications non autorisées apportées à l'appareil.
8. Les frais de voyage ou de transport, pour les clients habitant dans des endroits éloignés.

WHIRLPOOL CANADA INC. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ AU TITRE DE DOMMAGES SECONDAIRES OU INDIRECTS.

Certaines provinces peuvent ne pas admettre l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, l'exclusion ou la limitation mentionnée ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques; vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'une province à une autre.

À l'extérieur du Canada, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand Inglis autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

Si vous avez besoin de service, consulter d'abord la section "Dépannage" de ce manuel. Une autre aide peut être trouvée en vérifiant la section "Assistance ou service" ou en téléphonant à Whirlpool Canada Inc. en composant le **1-800-807-6777**.

1/02

Conserver ce manuel et le reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Il faut fournir une preuve d'achat ou de date d'installation pour le service au titre de la garantie.

Veuillez noter les renseignements suivants à propos de la laveuse pour mieux obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devez connaître les numéros de modèle et de série complets. Vous pouvez trouver cette information sur la plaque signalétique de votre appareil ménager à l'endroit indiqué dans "Pièces et caractéristiques".

Nom du concessionnaire _____

Adresse _____

Numéro de téléphone _____

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

3955167B

© 2003. All rights reserved.
Tous droits réservés.

© Registered Trademark of Whirlpool Canada Inc.
© Marque déposée de Whirlpool Canada Inc.

5/03
Printed in U.S.A.
Imprimé aux É.-U.